

# EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

*DELEGATION FÜR DIE BEZIEHUNGEN ZUR PARLAMENTARISCHEN  
VERSAMMLUNG DER NATO*

SEDE\_PV(2006)1214\_1

## **PROTOKOLL**

Sitzung vom 14. Dezember 2006, 09.45 – 10.45 Uhr  
STRASSBURG

Die Sitzung wird am Donnerstag, den 14. Dezember 2006, um 9.50 Uhr vom Vorsitzenden, Paulo Casaca eröffnet.

**1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung** **PE 357.133v01**

Der Entwurf der Tagesordnung wird angenommen.

**2. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom:** **PE 357.132v01**

- 26. Oktober 2006  
Das Protokoll wird genehmigt.

**3. Mitteilungen des Vorsitzenden**

- a) Im Anschluss an den an Elmar Brok und Karl von Wogau ergangenen Vorschlag, Herrn Koenders (Präsident der Parlamentarischen Versammlung der NATO) und Herrn Meckel (Vorsitzender des Politischen Ausschusses der NATO) zu einer künftigen AFET- oder SEDE-Sitzung einzuladen, um die Beziehungen EU-NATO im Allgemeinen und den Fall Afghanistan im Besonderen zu erörtern, hat der erweiterte Vorstand des AFET beschlossen, beide Vertreter zu einer gemeinsamen Aussprache mit AFET/SEDE und der Delegation für die Beziehungen zur Parlamentarischen Versammlung der NATO einzuladen.
- b) Jamie Shea, Direktor für Politikplanung im Privatbüro des Generalsekretärs, wird an der am 19. Dezember um 9.00 Uhr stattfindenden Sitzung des Unterausschusses

für Sicherheit und Verteidigung teilnehmen, um über den NATO-Gipfel zu berichten, der am 28. und 29. November 2006 in Riga abgehalten wurde.

- c) Die Mitglieder und Bediensteten, die beabsichtigen, an der Frühjahrstagung der Parlamentarischen Versammlung der NATO auf Madeira teilzunehmen (25.-8. Mai 2007), werden gebeten, ihr Hotel vor dem 15. März 2007 im Reisebüro zu buchen.

#### **4. Weiterbehandlung der Jahrestagung der Parlamentarischen Versammlung der NATO in Québec (Stadt) (13.-17. November 2006)**

Paolo Casaca legt dar, was im Anschluss an die in Québec (Stadt) abgehaltene Tagung unternommen wurde, und betont, dass der Schwerpunkt auf der Tagesordnung des am 28. und 29. November 2006 in Riga stattfindenden Gipfels der Staats- und Regierungschefs der NATO lag, insbesondere auf den laufenden Operationen der NATO, vor allem o, Zusammenhang mit Afghanistan, der möglichen Erweiterung der NATO, den Beziehungen zu den Partnerländern sowie der Transformation der Allianz. Ferner teilt er mit, dass Bert Koenders zum neuen Präsidenten der Parlamentarischen Versammlung der NATO gewählt wurde. Anschließend findet eine Aussprache zwischen den Teilnehmern statt.

**Redner:** Geoffrey Van Orden, Karl von Wogau, Paweł Bartłomiej Piskorski, Miloš Koterec, Paulo Casaca.

#### **5. Verschiedenes**

Paolo Casaca weist darauf hin, dass für 2007 an folgenden Tagen der Zeitraum 9.45 bis 10.45 Uhr für Sitzungen in Straßburg reserviert wurde:

- 18. Januar 2007
- 15. März 2007
- 24. Mai 2007 (Vorbereitung der Tagung der Parlamentarischen

Versammlung der NATO auf Madeira)

##### **\*\* 25.-28. Mai 2007 - Plenartagung der Parlamentarischen Versammlung der NATO auf Madeira (Portugal) \*\***

- 21. Juni 2007 (Nachbesprechung zur Tagung auf Madeira)
- 12. Juli 2007
- 27. September 2007 (Vorbereitung der Tagung der Parlamentarischen

Versammlung der NATO in Reykjavik)

##### **\*\* 5 9. Oktober 2007 - Plenartagung der Parlamentarischen Versammlung der NATO in Reykjavik (Island) \*\***

- 25. Oktober 2007 (Nachbesprechung zur Tagung in Reykjavik)

- 15. November 2007

Ferner teilt er mit, dass infolge des Entwurfs einer neuen Regelung für die Sitzungen der Delegationen in Straßburg einige der vorgeschlagenen Termine gestrichen werden könnten. Das Sekretariat wird die Mitglieder rechtzeitig darüber in Kenntnis setzen, wann eine Sitzung stattfinden wird.

**6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung**

18. Januar 2007, 9.45-10.45 Uhr, Straßburg (noch zu bestätigen).

Schluss der Sitzung: 10.45 Uhr.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI  
 PRESENZA/APMEKLĒJUMU REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA'  
 ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/ LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM  
 NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Paulo Casaca (P), Paweł Bartłomiej Piskorski (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Miloš Koterec, Geoffrey Van Orden, Karl von Wogau
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Supleanter

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)
Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare																
Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakcijų sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupín/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Triacca</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Lecarte</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td></td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td></td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td></td> </tr> </table>	PPE-DE		PSE	Triacca	ALDE	Lecarte	Verts/ALE		GUE/NGL		IND/DEM		UEN		NI	
PPE-DE																
PSE	Triacca															
ALDE	Lecarte															
Verts/ALE																
GUE/NGL																
IND/DEM																
UEN																
NI																

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Τραπέζιο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdnyka/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkâri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneraldirektorâts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatósâg/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisēs tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právný servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariâts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársâga/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeriistö/Utskottssekretariatet	
Franjulien, Malovec	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstents/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Vende	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētâjs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsdnik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētâja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreśdosa/Podpreśdnyk/V arapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputâts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jâsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzędnyk/Funcionário/Úradnyk/Uradnyk/Virkamies/Tjänsteman